

وزارة التعليم بالولايات المتحدة
مكتب الحقوق المدنية
نموذج شكوى بسبب آل تمييز

1. سجّل معلومات عن نفسك.

الاسم الأول: _____ اسم العائلة: _____
العنوان: _____

المدينة: _____ الولاية: _____ الرمز البريدي: _____

رقم الهاتف – نهاراً: _____ ليلاً: _____

أفضل وقت للاتصال: _____

عنوان بريدك الإلكتروني: _____

2. بمن نستطيع الاتصال في حالة عدم تمكّننا من الاتصال بك؟

اسم الشخص: _____ علاقة الشخص بك: _____

رقم هاتف الشخص نهاراً: _____

3. من هو الشخص الذي حصل التمييز ضده؟ ضع إشارة عند كل الفئات المنطبقة.

ضدك ضد شخص غيرك

إذا كان التمييز قد حصل ضد شخص غيرك، فمن فضلك سجّل

اسم الشخص الذي حصل التمييز ضده: _____

رقم الهاتف – نهاراً: _____ ليلاً: _____

علاقة الشخص بك: (مثلاً: ابنك أو ابنتك)

عنوان الشخص الذي حصل التمييز ضده، إذا كان عنوانه يختلف عن عنوانك:

المدينة: _____ الولاية: _____ الرمز البريدي: _____

4. ما هي المؤسسة التي مارست التمييز؟

(تُغطّي قوانين مكتب الحقوق المدنية المؤسسات التعليمية مثل الأقاليم المدرسية، والكليات، والجامعات، والمكتبات العامة، ووكالات إعادة التأهيل التابعة للولاية)

اسم المؤسسة:

العنوان:

المدينة: _____ الولاية: _____ الرمز البريدي: _____

المدرسة أو القسم الضالع في التمييز:

هل حاولت معالجة الشكوى من خلال إجراءات التظلم التابعة للمؤسسة، أو من خلال جلسة نظر في استيفاء الإجراءات الواجبة، أو لدى وكالة أخرى؟

نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم، نرجو التكرم بتقديم المعلومات التالية:

اسم الوكالة التي تظلمت لديها: _____ تاريخ التظلم: _____

الوضع الحالي لذلك التظلم:

(إذا احتجت إلى المزيد من المساحة للكتابة، فمن فضلك استعمل ورقة منفصلة.)

5.

صف التمييز

يفرض مكتب الحقوق المدنية اللوائح التي تحظر التمييز بناءً على الأصل العرقي، واللون، والأصل القومي، والجنس، والإعاقة، و/أو السن.

على أي أساس جرى التمييز ضدك؟ (يجوز لك أن تختار أكثر من أساس واحد)

العرق أو اللون الأصل القومي الإعاقة الجنس السن
الانتقام لأنك رفعت شكوى أو تفوهت بحقوقك

في المساحة المعطاة أدناه، نرجو منك وصف كل تصرف تمييزي على وجه منفصل. لكل تصرف، يجب أن تُدلي بالمعلومات التالية:

- تاريخ (تواريخ) التصرف التمييزي (التصرفات التمييزية) التي حصلت؛
- اسم (أسماء) الشخص (الأشخاص) الذين مارسوا التمييز؛
- ماذا حصل؛
- الشهود (إن وجدوا)؛
- ما الذي يجعلك تعتقد أن التمييز حصل بسبب [الأصل العرقي، الجنس، الإعاقة، أو أي داع من الدواعي المبيّنة أعلاه] أو
- ما الذي يجعلك تعتقد أن التمييز حصل لأجل الانتقام؟

(إذا احتجت إلى المزيد من المساحة للكتابة، استعمل ورقة منفصلة .)

هل لديك معلومات مكتوبة تظن أنها تساعدنا في فهم شكواك؟

لا نعم

سوف نتصل بك ونعطيك تعليمات لتقديم هذه المعلومات (من فضلك لا ترسل وثائق أصلية).

6. يجب رفع شكواك خلال 180 يوم من التصرف التمييزي.

اكتب تاريخ آخر تصرف تمييزي وقع:

هل تطلب إعفاء من الحد الزمني للتنظّم المتمثل في 180 يوم، وذلك عن تمييز حصل قبل رفع هذه الشكوى بأكثر من 180 يوم؟

لا نعم

يُبين سبب عدم رفع شكوى قبل انقضاء 180 يوم أدناه:

(إذا احتجت إلى المزيد من المساحة للكتابة، استعمل ورقة منفصلة .)

7. ماذا تُريد من المؤسسة أن تفعل نتيجة لشكواك؟ ما هي المعالجة التي تسعى إليها؟

(إذا احتجت إلى المزيد من المساحة للكتابة، استعمل ورقة منفصلة .)

(التاريخ)

(التوقيع)

نموذج ال موافقة الخاص ب مكتب الحقوق المدنية

نموذج ال موافقة الخاص ب مكتب الحقوق المدنية

من فضلك وقع واكتب التاريخ في الجزء A والجزء B:

اكتب اسمك بخط واضح:

المؤسسة التي ورد اسمها في الشكوى:

A. لقد قرأت إشعار عن الاستعمالات التحقيقية للمعلومات الشخصية. كمتظلم، أنا أفهم أنه أثناء إجراءات التحقيق، قد يجد مكتب الحقوق المدنية أن هـ من الضروري البوح بهويتي لأشخاص يعملون لدى المؤسسة الخاضعة للتحقيق. أوافق على ذلك. كما أفهم أنه في ظلّ قانون حرية المعلومات، قد يُفرض على مكتب الحقوق المدنية الكشف عن معلومات جمعت مني بناءً على هذا التحقيق، باستثناء حالات مُعيّنة، مثل الحالات التي يؤدي الكشف فيها إلى اقتحام غير مشروع لخصوصياتي.

(التاريخ)

(التوقيع)

أو

B. أودّ أن أرفع هذه الشكوى، لكنني لا أعطي موافقتي على استعمال معلوماتي الشخصية. لقد قرأت إشعار عن الاستعمالات التحقيقية

للمعلومات الشخصية وأنا أفهم أن مكتب الحقوق المدنية قد يُضطرّ إلى إغلاق ملف هذه الشكوى إذا لم يتمكن مكتب الحقوق المدنية من المضي في التحقيق دون الكشف عن هويتي.

(التاريخ)

(التوقيع)

مكتب الحقوق المدنية

إشعار عن الاستعمالات التحقيقية للمعلومات الشخصية

لمعالجة شكاوك، قد يحتاج مكتب الحقوق المدنية إلى جمع وتحليل معلومات شخصية مثل السجلات المدرسية أو السجلات الوظيفية. لا يوجد قانون يفرض عليك أن تعطي معلومات شخصية لمكتب الحقوق المدنية، ولن تُفرض أيّ عقوبات على المتظلمين أو غيرهم من الأشخاص الذين لا يتعاونون في تقديم معلومات أثناء إجراءات معالجة الشكوى. غير أننا قد نضطر إلى إغلاق ملف شكاوك، إن لم يستطع مكتب الحقوق المدنية الحصول على المعلومات التي يحتاجها لمعالجتها.

المعلومات الشخصية المقدّمة لجميع الوكالات الفدرالية، ومن بينها مكتب الحقوق المدنية، خاضعة لقانون الخصوصية لعام 1974، المجلد الخامس من النظام القانوني لولايات المتحدة، المادة 552، وقانون حرية المعلومات (FOIA)، المجلد الخامس من النظام القانوني لولايات المتحدة، المادة 552.

يحمي قانون الخصوصية لعام 1974 الأفراد من سوء استعمال المعلومات الشخصية الموجودة لدى الحكومة الفدرالية. ينطبق القانون على السجلات المحفوظة والتي يمكن معرفة أماكنها بمعرفة اسم الشخص، أو رقم الضمان الاجتماعي، أو معلومات أخرى مُحدّدة للهوية. يُنظّم القانون جمع، وصيانة، واستعمال، وتوزيع معلومات شخصية مُعيّنة موجودة في ملفات الوكالات الفدرالية.

تُحلّل المعلومات التي يجمعها مكتب الحقوق المدنية من قبل أشخاص مُصرّح لهم ضمن الوكالة، ولا تُستعمل إلا لأجل أنشطة فرض التقيد بقوانين الحقوق المدنية. غير أن مكتب الحقوق المدنية، لكي يعالج شكوى من الشكاوى، قد يحتاج إلى كشف معلومات معيّنة لأشخاص خارج الوكالة للتحقق من بعض الحقائق أو لجمع المزيد من المعلومات. قد تتضمن هذه التفاصيل العمر أو الحالة البدنية للشخص المتظلم. كذلك، قد يُفرض على مكتب الحقوق المدنية الكشف عن معلومات مطلوبة بموجب قانون حرية المعلومات (نناقشه أدناه). لن يكشف مكتب الحقوق المدنية عن معلومات لأي وكالة أخرى أو شخص آخر إلا في حالة من الحالات الإحدى عشرة المعرفة في لوائح الوزارة في المجلد 34 من اللوائح الفدرالية، الشعبة 5ب-9(ب).

لا يكشف مكتب الحقوق المدنية اسم الشخص أو أي معلومات مُحدّدة لهويته إلا إذا كان ذلك ضرورياً لإكمال تحقيق أو لأنشطة فرض القانون ضد مؤسسة تخالف القوانين، أو إذا كانت هذه المعلومات مفروض الكشف عنها في ظلّ قانون حرية المعلومات أو قانون الخصوصية. سوف يحافظ مكتب الحقوق المدنية على سرية هوية المتظلمين، إلا في حدود ما هو ضروري لتنفيذ أغراض قوانين الحقوق المدنية، أو إذا كان الكشف مفروضاً في ظلّ قانون حرية المعلومات أو قانون الخصوصية أو في ظلّ غيرها من القوانين.

يُعطي قانون حرية المعلومات (FOIA) عامة الناس الحقّ في التوصل إلى سجلات وملفات الوكالات الفدرالية. يجوز للأفراد الحصول على أشياء من فئات كثيرة من سجلات الحكومة الفدرالية، غير مقتصرة على المواد التي تنطبق عليهم شخصياً. يجب على مكتب الحقوق المدنية الامتثال للطلبات المقدمة بموجب قانون حرية المعلومات، مع وجود بعض الاستثناءات. عموماً، غير مفروض على مكتب الحقوق المدنية أن يكشف عن وثائق أثناء إجراءات معالجة قضية ما أو أثناء مجريات فرض القانون إذا وُجد أن الكشف قد يؤثر على قدرة مكتب الحقوق المدنية على أداء واجباته. كذلك، يجوز لوكالة فدرالية أن ترفض طلباً لسجلات جُمعت لأجل أغراض فرض القوانين إذا كان الكشف يؤدي إلى اقتحام غير مشروع لخصوصيات فرد من الأفراد. كذلك، يجوز رفض طلب سجلات أخرى، مثل السجلات الطبية، إذا كان الكشف يمثل على نحو واضح اقتحاماً غير مشروع للخصوصيات.